



# TECHNISCHE MITTEILUNGEN

23

DER ZÜNDAPP-WERKE G.M.B.H. NÜRNBERG-MÜNCHEN  
WERK NÜRNBERG / KUNDENDIENST

JUNI 1956

**Inhalt:** Senkung der Höchstlautstärkewerte für die Krafträder Norma-Luxus, Elastic 200, Elastic 250, 200 S und KS 601

## Lautstärkeminderung bei den Modellen Norma-Luxus, Elastic 200, Elastic 250, 200 S und KS 601

Nach Verkehrsblatt Nr. 13 vom 15. 7. 1955, Absatz 166, werden die Höchstlautstärkewerte für neu in den Verkehr kommende motorisierte Zweiradfahrzeuge wie folgt herabgesetzt:

b) Krafträder mit Viertaktmotor bis 250 ccm Hubraum und mit Zweitaktmotor	ab 1. 1. 1956 von 85 Phon auf 82 Phon	ab 1. 1. 1957 und 80 Phon
c) Krafträder mit Viertaktmotor über 250 ccm Hubraum	von 87 Phon auf 84 Phon	und 82 Phon

Die Meßtoleranz beträgt  $\pm 2$  Phon (VkBl. 1953, Seite 467).

Der für den 1. 1. 1956 vorgesehene Stichtag wurde nach Schreiben VFM vom 25. 4. 1956 (auf Antrag VFM) vom Bundesminister für Verkehr endgültig bis zum 21. 5. 1956 hinausgeschoben.

Auf Grund vorstehender Verordnung sind folgende Umänderungen vorzunehmen:

### Norma-Luxus

Den vorhandenen Auspuffkrümmer am hinteren Ende 150 mm kürzen oder gegen einen neuen **Auspuffkrümmer 1351 z 210—4** austauschen.

bitte wenden!

An neuen Teilen sind einzubauen:

1 Auspufftopf	6030 z 331—4
1 Schelle	1441 z 301—2
1 Befestigungslasche	1441 z 321—3
1 Sechskantschraube	M 8 × 18 DIN 933
1 Sechskantschraube	M 8 × 15 DIN 933
2 Federring	A 8 DIN 127
1 Sechskantmutter	M 8 DIN 934

## Elastic 200

Austausch des Ansauggeräuschkämpfers gegen einen vergrößerten **Dämpfer 6410 z 214—8**.

Der Kraftstoffhahn ist so zu drehen, daß er ungehindert bedient werden kann.

Den Kraftstoffschlauch zwischen Abflußnippel und Kraftstoffhahn auswechseln gegen **Kraftstoffschlauch A 5 × 9 × 180 DIN 73379**.

## Elastic 250

Einbau eines **Blech 1141 z 2240—2** in den Ansauggeräuschkämpfer.

Das Blech ist so in das Aluminiumgehäuse des Ansauggeräuschkämpfers einzulegen, daß die fünf Ansaugöffnungen überdeckt sind. Gehalten wird es zwischen Gummidichtring und Filtereinsatz.

## 200 S

Umtausch der Verkleidungshälfte links mit Ansauggeräuschkämpfer gegen **Verkleidungshälfte links mit Ansauggeräuschkämpfer 6350 z 134—8**.

Austausch des Knebel am Kraftstoffhahn gegen **Knebel 630 z 234**.

Ab Fahrgestell Nr. 892 204 entsprechen die Maschinen 200 S den neuen Bestimmungen.

## KS 601

Auswechslung der Auspufftöpfe gegen die neue Ausführung (runde, größere Form).

1 Auspufftopf links 6030 z 328—4

1 Auspufftopf rechts 6030 z 329—4

### Anmerkung!

Für nachweisbar unverkauft bei den Händlern stehende Fahrzeuge der vorgenannten Modelle werden die benötigten Teile kostenlos geliefert.

Für bereits zugelassene Fahrzeuge geht die eventuelle Nachrüstung zu Lasten des Besitzers, da es sich um eine behördliche Anordnung handelt, auf die wir keinen Einfluß haben.

Für ältere Modelle sind bis heute keine Termine wegen des Umrüst-Zeitpunktes bekannt.